

インドの かみたばこと口腔がん

“インドは、世界で最も口腔がんの症例数が多い国です。中央政府は、この問題に対応するためにパーンの消費を減らす取り組みを行っていますが、現状では効果が表れていません。”



伊藤 嘉洋

医療法人社団育健会



世界に広がるインド系歯科医師ネットワーク

超大国インドの発展ぶりは目覚ましいものがありますが、中でも、他の国々の追随を許さない分野の一つとして挙げられるのが、歯科、及び口腔がん科です。日本では、歯科医師は多くが日本人ですが、世界にはイギリス連合王国、オーストラリア、カナダ、UAE、湾岸諸国など、移民による医療提供を行っている国が複数あります。これらの諸国で歯科医療を行うインド人歯科医師は数多くいま

す。

歯科医師試験の受験者数は非常に多く、人気のある職業でもあります。中でも、優秀な歯科医師は外国での免許も取得するが多くあり、外国で歯科医師として働くインド人が外国での資格取得を紹介するホームページが作られているほどです。

このように、歯科医療が進歩しているインドですが、歯科分野の口腔がんの分野においても他国の追随を許しません。

日本における口腔癌

我が国では、年間2万人ほどが口腔がんの診断を受けています。口腔がんは、症状が現れにくく、特に初期段階では痛みを感じることが少ないため、発見が遅れがちです。このがんは進行が早いため、早期発見が困難であることが多く、結果として死亡率が高い傾向にあります。口内炎のようなものが2週間経っても治らない場合は、歯科医院にて、口腔外科の資格を持つ歯科医師がいる医院での受診をお勧めします。

インドにおける口腔癌

インドは口腔がんの患者数と死亡者数が多く、それに伴い罹患率も高い国です。口腔がんの主な原因は、インド人の生活に欠かせないパーンとされています。病巣の組織や歯茎の一部を切除し、顕微鏡下で観察すると、かみたばこやパーンによる特異的ながんの病巣が確認されます。

パーンとは？

パーンとは、かみたばこの一種です。インド、パキスタンを中心に愛されている、キンマの葉にビンロウジ、香辛料、果物、砂糖、たばこなどを包んだ嗜好品で、Gutkhaとも呼ばれます。

たばこと言っても、地域や店によって配合が異なります。アメリカのかみたばこや、昔のメジャーリーガーがかんでいたものとは違い、さわやかな味のする天然素材の口臭予防製品のようなものです。

日本のコンビニで買える口臭予防ミントに、たばこの成分が含まれているというと、想像が付きやすいかもしれません。知識がなければ、体に害があるとはとても思えないのです。また、非常に安く、30ルピーほどで手に入ります。

パーン愛好者は、ガムをかむように、パーンをかみながら仕事をします。つまり、パーンを好む人々は、タバコの成分を一時も口から離さずにいる状態になります。これは、彼らが実質的に途切れない「完全なチェーンスモーカー」と言える状況を生み出しています。

筆者は、実際にデリーのお店でパーンをかんでみましたが、その店の味付けがさわやかだったので、天然の柑橘系ガムに少したばこが混じっているようでした。アメリカ製のかみたばことは全く異なる

FOR ENGLISH



ものと感じました。

インド中央政府は、パーンの問題に対処しようとしていますが、強い中毒性があり、価格も手頃なことから、愛好者の数は減らず、進展は難航しています。

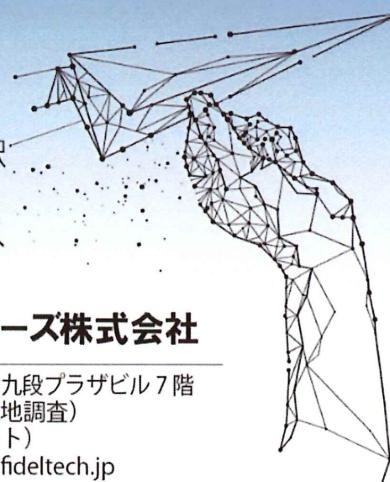
口腔がんの患者数が世界一であるインドは、症例数では学ぶことが多くあり、歯科医師の知識や技術を我が国が必要とする日も近いのではないかでしょうか。



言語とテクノロジーを、日本とインドで

▶ 翻訳 / ローカライズ

英語や日本語とインドの各言語間双方向の翻訳 / 通訳
80言語以上に対応する
翻訳・ローカライズサービス



▶ ソフトウェア開発

▶ IT サポート業務および人材コンサルティング

▶ インド現地における各種印刷物制作

▶ インド現地における市場調査など



フィデル・テクノロジーズ株式会社

〒102-0074 東京都千代田区九段南2-2-3 九段プラザビル7階
電話: 03-6261-4910 (翻訳・印刷・現地調査)
電話: 03-6261-3309 (開発・ITサポート)
Eメール: info@fideltech.com Web: fideltech.jp



Fidel Softech Ltd.

Address: 2nd Floor, West Wing, Marisoft IT Park 3,
Kalyani Nagar, Pune 411014 (MS), India
Tel: +91-20-49007800
Email: sales@fidelsofttech.com Web: fidelsofttech.com